

#### POLICY: NRBHSS RP-01

ADOPTION:		
Board of directors	Resolution:2013-11	BOD- February 2013
Date:	February 28, 2013	
EFFECTIVE DATE:	On February 28, 2013	



# 

<b>SUBJECT:</b> Regional User Transportation Policy in the Nunavik Region	POLICY NO. NRBHSS – RP 01
<b>TO:</b> Executive Directors of the Inuulitsivik Centre and the Ungava Tulattavik Health Centre	
UNDER THE RESPONSIBILITY OF: NRBHSS Department of Out-of-Region Services	

## **BACKGROUND OF POLICY**

TITLE:		
Regional User Transportation Policy in the Nunavik Region		
ADOPTION:		
Board of directors	Resolution:2013-11	BOD- February 2013
Date:	February 28, 2013	
EFFECTIVE DATE:	On February 28, 2013	

MODIFICATION:		
Board of directors	Resolution: 1996-24	BOD- August 1996
Date of adoption and effective date	On August 15, 1996	
Board of directors	Resolution: 2004-30	BOD-June 2004
Date of adoption and effective date	On June 22, 2004	
Board of directors	Resolution:	BOD
Date of adoption and effective date	On	
Board of directors	Resolution:	BOD
Date of adoption and effective date	On	
Board of directors	Resolution:	BOD
Date of adoption and effective date	On	
Board of directors	Resolution:	BOD
Date of adoption and effective date	On	



## TABLE OF CONTENTS

PRI	EAMBLE	.1
LE	GAL FOUNDATIONS	.1
BAS	SIC PRINCIPLES	. 2
СН	APTER I – GENERAL PROVISIONS	.3
1)	DEFINITIONS	.3
	1.1 Escort	. 3
	1.2 Medical escort	. 3
	1.3 JBNQA beneficiary	. 3
	1.4 Referral institution	. 3
	1.5 Travel expenses	. 3
	1.6 Residence	. 3
	1.7 User	. 3
	1.8 Admitted user	. 3
	1.9 Registered user	. 4
	1.10 Transit residences for JBNQA beneficiaries	.4
	1.11 Québec resident	. 4
	1.12 Emergency evacuation	. 4
	1.13 Elective transportation	. 4
CH	APTER II – USER TRAVEL	.5
A) I	ELECTIVE TRANSPORTATION	.5
1)	ELIGIBILITY CRITERIA	.5
2)	<b>RESPONSIBILITY FOR PAYMENT</b>	.5
3)	TRAVEL CARRIER AND ADMINISTRATIVE GUIDELINES	.5
B) F	EMERGENCY EVACUATION	.6
1)	ELIGIBILITY CRITERIA	.6



2)	Овјестиче
3)	AIR AMBULANCE (EVAQ)
	3.1 Eligibility criteria
	3.2 Administrative and financial guidelines
	3.3 Special procedures surrounding air-ambulance evacuation
4)	CHARTERED AIRCRAFT
	4.1 Eligibility criteria
	4.2 Administrative and financial guidelines
5)	EMERGENCY EVACUATION ON BOARD A COMMERCIAL FLIGHT
	5.1 Eligibility criteria
	5.2 Administrative and financial guidelines
CH	APTER III – HOUSING SERVICES
1)	LODGING SERVICES
	1.1 Lodging in transit residences
	1.2 Financial procedures
	1.3 User's written agreement
	1.4 User's obligations
2)	REIMBURSEMENT OF LODGING AND MEALS 10
	2.1 Eligibility
	2.2 Reimbursement of housing and meals 10
	2.3 Calculation of overnight stays
CH	APTER IV – EXTENDED STAYS, USERS IN TERMINAL PHASE, SPECIAL CASES
CH	APTER V – ESCORT 12
1)	Овјестиче
2)	APPROVAL12
3)	CRITERIA12
	3.1 Users under 14 years of age



3.2	Users 14 to 18 years of age	12	
3.3	Users 18 years and older	12	
3.4	Expectant mothers / Childbirth outside the community	13	
3.5	Extended stays / surgery / psychiatric services	13	
3.6	Financial procedures	13	
3.7	Choice of escort	13	
3.8	Escort's written commitment	14	
APPLIC	CATION	15	
APPEND	IX 1 – USER AGREEMENT FORM	16	
APPENDIX 2 – ESCORT AGREEMENT FORM			
ACKNO	ACKNOWLEDGEMENT		



<b>SUBJECT:</b> Regional User Transportation Policy in the Nunavik Region	POLICY NO. NRBHSS – RP 01	
<b>TO:</b> Executive Directors of the Inuulitsivik Centre and the Ungava Tulattavik Health Centre		
UNDER THE RESPONSIBILITY OF: NRBHSS Department of Out-of-Region Services		

#### Note: In this document, the masculine form is used to designate both genders.

#### PREAMBLE

This Regional User Transportation Policy is in compliance with the user transportation policy of the health and social services network applicable to the entire population of Québec, including Nunavik residents. The Regional User Transportation Policy specifies regional characteristic not included in the *MSSS* bulletin for *James Bay and Northern Québec Agreement (JBNQA)* beneficiaries.

This policy applies to institutions in Region 17 (Nunavik) for medically approved travel within and outside the Nunavik region. It replaces the previous policy adopted on June 22, 2004.

Inuit beneficiaries of the *JBNQA* who establish their residence outside Nunavik, **regardless of when this period began**, are not covered under the Regional User Transportation Policy administered by the Nunavik Regional Board of Health and Social Services for their medical transportation. They fall, if eligible, under Health Canada's program, which delivers non-insured health services for beneficiaries living outside the region.

The objective of this policy is to allow institutions in the health and social services network with headquarters in Nunavik to send users to referral institutions equipped to provide the care or services their condition requires. The policy's provisions are applied for beneficiaries under the terms of the *JBNQA* and whose residence is Nunavik.

#### **LEGAL FOUNDATIONS**

This document was revised and approved by the Nunavik Regional Board of Health and Social Services. It complies with the policies of the *Ministère de la Santé et des Services sociaux* with regard to the definitions, objectives and eligibility criteria contained in the various policies and free programs described in the *MSSS* bulletin.

The executive directors of the Ungava Tulattavik Health Centre and the Inuulitsivik Health Centre, or their representatives, are responsible for managing the Regional User Transportation Policy in the Nunavik region.



#### **BASIC PRINCIPLES**

- 1. Transportation will be to the closest health professional's office or healthcare institution.
- 2. All transportation authorized by the institution must state the name of the institution's attending physician who prescribed the transportation.
- 3. The most practical and economical form of transportation will be selected in view of the urgency of the situation and the user's state of health.
- 4. In the event of elective transportation, it is the user's obligation to exhaust all sources of employer-provided benefits for which he is eligible, or benefits provided by a health-insurance plan, social program, government-subsidized program (*SAAQ*, *CSST*, etc.) or private insurance plan. The health network must be the payer of last resort.
- The following elements are excluded from the regional policy: (Reference Framework for the Application of the Agreement on the Non-Insured Health Benefits (NIHB) Program, section 3.11)
  - a) transportation required for the purpose of applying a social or youth-protection program;
  - b) salaries and other benefits related to personnel providing transportation-management services delivered by the institutions concerned.



## **CHAPTER I – GENERAL PROVISIONS**

#### 1) **DEFINITIONS**

The following definitions apply to the entire policy.

The following terms, definitions and abbreviations will be used at all times when managing, implementing or writing correspondence about the policy.

#### 1.1 ESCORT

Person whose role is to guide and assist the user during the stay outside of his place of residence.

#### **1.2 MEDICAL ESCORT**

Health professional designated by the institution whose role is to guide, monitor, safeguard and provide care for the user during an emergency evacuation.

#### **1.3** JBNQA BENEFICIARY

A person who is registered as a beneficiary under the terms of the *James Bay and Northern Québec Agreement (JBNQA)* and whose residence is in Nunavik. Makivik Corporation is responsible for the register of beneficiaries.

#### **1.4 REFERRAL INSTITUTION**

*Outside Nunavik*: Service corridors established with the McGill *RUIS* or designated by a Nunavik Institution.

*In Nunavik*: Ungava Tulattavik Health Centre, Inuulitsivik Health Centre and CLSC in Nunavik, as the case may be.

#### **1.5 TRAVEL EXPENSES**

Include lodging, meals and transportation expenses.

#### **1.6 RESIDENCE**

A place where a person normally resides in Nunavik.

#### **1.7 USER**

Any JBNQA beneficiary provided with health services by an institution.

#### **1.8 ADMITTED USER**

A person is admitted in a health-network institution:

- ✤ when his condition requires hospitalization,
- ✤ when the applicable formalities have been completed, and
- ♦ when he occupies a bed considered among those listed on the institution's permit.

## **1.9 REGISTERED USER**

A person is considered registered in a health-network institution:

- when he receives services that do not require him to be hospitalized or admitted or
- when he does not occupy a bed considered among those listed on the institution's permit.

#### 1.10 TRANSIT RESIDENCES FOR JBNQA BENEFICIARIES

Residences managed by the health-network institutions (with headquarters in Nunavik) for lodging *JBNQA* beneficiaries who require healthcare services outside their community of residence.

#### 1.11 QUÉBEC RESIDENT

In accordance with section 338 of the *Regulation respecting the application of the Act respecting health services and social services*, residence is established on the basis of physical presence without regard to intention.

#### **1.12 EMERGENCY EVACUATION**

The urgency of transportation is based on the user's medical evaluation by a physician of the referral institution.

#### **1.13 ELECTIVE TRANSPORTATION**

Transportation is considered elective when the user's life is not subject to immediate danger or does not require immediate intervention.



#### **CHAPTER II – USER TRAVEL**

## A) ELECTIVE TRANSPORTATION

Transportation procedure for users requiring <u>elective</u> care or services unavailable in the region or in their community.

#### 1) ELIGIBILITY CRITERIA

◆ Be a *JBNQA* beneficiary, and a resident of Nunavik;

and

The referral institution's physician has prescribed the service and transportation has been approved by a person designated by the Executive Director;

and

✤ The return travel is between the place of residence and the referral institution providing the required care and services.

#### 2) **Responsibility for payment**

- 2.1 The cost of the user transportation will be assumed in full by the referral institution.
- 2.2 In the event that an organization other than a health-network institution (*SAAQ*, *CSST*, etc.) is responsible for the user, the expenses incurred to transport the user and his escort will be paid by such organization in accordance with the criteria in the *MSSS*' user transportation policy of the health and social services network.
- 2.3 If the user requests transportation to an institution other than the one designated by the attending physician and approved by the Executive Director or his delegate, the additional costs incurred by this choice will be the responsibility of the user or his family.

#### **3)** TRAVEL CARRIER AND ADMINISTRATIVE GUIDELINES

The most economical mode of transportation will be chosen in view of the user's condition and service corridors established with the McGill *RUIS*.

- 3.1 All elective appointments must be made through the liaison services of the referral institution and/or the Northern Québec Module (*MNQ*).
- 3.2 If the user must travel outside of the Montréal region (e.g. Sherbrooke or Québec City) due to the absence of required medical healthcare in Montréal, the liaison services of



the institution and/or the MNQ will make arrangements for transportation, lodging and meals, in accordance with the basic principles of this policy.

## **B) EMERGENCY EVACUATION**

#### **1) ELIGIBILITY CRITERIA**

◆ Be a *JBNQA* beneficiary and a resident of Nunavik;

and

The referral institution's physician has prescribed the service and transportation has been approved by a person designated by the Executive Director;

and

The return travel is between the place of residence and the referral institution providing the required care and services.

#### 2) **Objective**

The objective of this policy is to provide all users access to emergency or specialized care requiring air transportation and to ensure continuity of care during transportation to maintain or prevent the deterioration of their health.

The referral institution requesting the emergency transportation determines the relevance or necessity of a medical escort in this situation.

The choice of aircraft is an administrative decision left to the institution. It must take into account the opinion of the relevant physician.

#### 3) AIR AMBULANCE (EVAQ)

#### **3.1 ELIGIBILITY CRITERIA**

a) Transportation:

All users whose health condition has been recognized by the physician as requiring urgent and medically equipped air transportation and all users whose transportation has been formally denied on board commercial flights for reasons other than availability of seats are eligible.

b) Free transportation:

Only users who are *JBNQA* beneficiaries are eligible for free transportation.

#### **3.2** Administrative and financial guidelines

- a) The referral institution will assume the cost of transporting users who are *JBNQA* beneficiaries, according to the fees established by the *MSSS*.
- b) Authorization to charter an air ambulance for emergency-evacuation purposes must be given by a physician.
- c) The *JBNQA* beneficiary will return to his residence at the expense of the referral institution by the most economical form of transportation available that is appropriate to his condition.

#### **3.3 Special procedures surrounding Air-Ambulance evacuation**

EVAQ's procedures stipulate that the aircraft used for medical air evacuations (air ambulance) is an intensive care unit. There is therefore no accommodation on board for an escort. The referral institution must inform the evacuee's immediate family of this fact. The escort(s) will be sent the day after if medically required.

#### 4) CHARTERED AIRCRAFT

#### **4.1 ELIGIBILITY CRITERIA**

a) Transportation:

All users whose health condition has been recognized by the physician as requiring urgent and medically equipped air transportation and all users whose transportation has been formally denied on board commercial flights for reasons other than availability of seats are eligible.

b) Free transportation:

Only users who are *JBNQA* beneficiaries are eligible for free transportation.

#### 4.2 Administrative and financial guidelines

- a) The referral institution will assume the cost of transporting users who are *JBNQA* benefiaries.
- b) Authorization to charter an aircraft for emergency-evacuation purposes must be given by a physician.
- c) The *JBNQA* beneficiaries will return to their residence at the expense of the referral institution by the most economical form of transportation available that is appropriate to their condition.



#### 5) EMERGENCY EVACUATION ON BOARD A COMMERCIAL FLIGHT

#### 5.1 ELIGIBILITY CRITERIA

a) Transportation:

All users whose health condition has been recognized by a physician as requiring emergency transportation will be eligible.

b) Free transportation:

Only users who are *JBNQA* beneficiaries are eligible for free transportation.

#### 5.2 Administrative and financial guidelines

- a) The referral institution will assume the cost of transporting users who are residents of Québec.
- b) Authorization for medical evacuation on board a commercial flight must be given by a physician.
- c) The *JBNQA* beneficiaries will return to their residence at the expense of the referral institution by the most economical form of transportation available that is appropriate to their condition.

## **CHAPTER III – HOUSING SERVICES**

#### 1) LODGING SERVICES

#### **1.1 LODGING IN TRANSIT RESIDENCES**

♦ Be a *JBNQA* beneficiary and a resident of Nunavik;

and

The referral institution's physician has prescribed the service and transportation has been approved by a person designated by the Executive Director.

#### **1.2 FINANCIAL PROCEDURES**

Upon arriving in the referral location, the user must check-in to the lodging-management services of the transit residences.

#### **1.3 USER'S WRITTEN AGREEMENT**

The assigned personnel in the user's referral institution will inform the user of his obligations and responsibilities and the rules and procedures in effect.

Before his departure, the user will sign an agreement form in front of a witness in which he commits to adhere to the obligations, responsibilities, rules and procedures.

#### **1.4 USER'S OBLIGATIONS**

- 1.4.1 The user will keep the lodging-management services informed of his whereabouts at all times;
- 1.4.2 The user commits to attend the appointments scheduled for him;
- 1.4.3 The user commits to follow the rules as written in the agreement form that he signed before being transported to the institutions designated by the referral institution.

The user who fails to fulfill his obligations will be subject incrementally to the following measures, which may be adjusted in view of his state of health, depending on the gravity of the offense and the existence of previous violations:

- 1.4.3.1 The user who leaves on his own without advising those responsible for him will be personally liable for his lodging and transportation to the airport for the return to his community. His return airfare will nevertheless be covered by the referral institution as planned (regardless of the time lapse).
- 1.4.3.2 Except for urgent situations, the user who fails to report to an appointment will be offered another appointment on the same trip. The user who fails to report to the second appointment will be returned to his community. Once in



his community, he must consult a health professional for an evaluation and the need to book another appointment.

- 1.4.3.3 The user
  - who damages his place of lodging or its assets
  - who is abusive or violent to other patients or to staff through violent behaviour
  - who fails to do his role (see in user and escort agreement)
  - who does not respect the rules of the house

will not be tolerated at any time.

#### 2) **REIMBURSEMENT OF LODGING AND MEALS**

#### 2.1 ELIGIBILITY

• Be a *JBNQA* beneficiary and a resident of Nunavik;

and

The referral institution's physician has prescribed the service and transportation has been approved by a person designated by the Executive Director;

and

 Have received elective care and services not available in Nunavik or his community of residence, at the request of the attending physician

and

✤ Is staying at friends or family or hotel

#### 2.2 REIMBURSEMENT OF HOUSING AND MEALS

Users who choose to lodge with friends or family are entitled to receive a flat rate per night completed (as per *MSSS* bulletin), which includes all meals and lodging expenses for a maximum of two (2) nights' stay per trip (see section 2.3 below).

If the user is travelling in the company of an escort approved by the referral institution, the escort receives an amount as per *MSSS* bulletin per night completed for meal expenses. The escort must share the room of the person he is escorting.

#### **2.3 CALCULATION OF OVERNIGHT STAYS**

Stays are considered to be two nights for travel for elective intra- or extraregional appointments, unless a medical opinion is issued otherwise.



#### CHAPTER IV – EXTENDED STAYS, USERS IN TERMINAL PHASE, SPECIAL CASES

The norms serving as reference for defining access to the INIHB program are those specified by the *Ministère de la Santé et des Services sociaux* or by Health Canada under its non-insured health benefits program for aboriginal beneficiaries, given that the Inuit must have access to non-insured health services that are as comprehensive and accessible as those provided for other aboriginal citizens of Québec for which the government assumes funding.

The objective of the insured/non-insured health benefits program is to facilitate sound management of all additional services provided for Inuit beneficiaries, recognized as those provided by Health Canada. The latter stipulates that when a client is required to remain in close proximity to the place of medical treatment for extended periods in order to receive medical care or undergo extended treatment not offered in his community of residence, the cost of meals, lodging and urban transportation for access to medical care or treatment not covered

- by a provincial body or
- by social programs or
- by a program subsidized by the government or
- by a private insurance plan

may be covered for a transition period of a maximum of three (3) months.

In the case of an extended period that exceeds three (3) months, the Executive Director of the Inuulitsivik Health Centre or his representative or the Executive Director of the Ungava Tulattavik Health Centre or his representative is responsible for requesting written authorization under the INIHB program for the cost of meals, lodging and urban transportation. Such authorization requires a precise case with a precise request involving precise, identified costs. The request will be reviewed and may be authorized in accordance with the lowest cost.

Funding of the INIHB program does not permit covering travel expenses for family members visiting a patient or for an accompanying person in the case of a user in the terminal phase or for visits during an extended stay. Compassionate reasons are among the exclusions covered in terms of transportation for medical reasons.

However, with appropriate medical justification, prior authorization must be obtained before a decision is made to authorize a medically or legally required escort. Thus, only one person may be authorized as escort, among other reasons to be at the bedside of an individual in the terminal phase.



#### **CHAPTER V – ESCORT**

#### 1) **OBJECTIVE**

Ensure constant care and presence with the user who is receiving medical care outside of his community of residence, in accordance with the procedures defined under point 3.

#### 2) APPROVAL

The referral institution may approve the choice of the escort. The candidate must be an adult **21 years or older.** 

#### 3) CRITERIA

#### 3.1 USERS UNDER 14 YEARS OF AGE

- 3.1.1 Users under the age of 14 referred to an institution outside of their community must travel with an escort;
- 3.1.2 However, if the user is referred to Kuujjuaq or Puvirnituq for orthodontics, dental surgery, a follow-up visit or minor surgery with a maximum stay of 48 hours outside the community, the institution may designate one escort to accompany three (3) users under the age of 14 travelling together;
- 3.1.3 The parents must have signed the agreement form authorizing the transportation of their children under the age of 14 without their presence. They must be informed by the health centre of the conditions under which emergency or other measures may be taken.

#### 3.2 USERS 14 TO 18 YEARS OF AGE

- 3.2.1 Users aged 14 to 18 years must travel with an escort except when they request to travel alone;
  - 3.2.2 However, if the user is referred to Kuujjuaq or Puvirnituq for orthodontics, dental surgery, a follow-up visit or minor surgery with a maximum stay of 48 hours outside the community, the institution may designate one escort to accompany more than one user between the ages of 14 and 18.

#### 3.3 USERS 18 YEARS AND OLDER

Depending on the user's physical and psychological condition, the referral institution may approve an escort for users 18 years and older, particularly under the following conditions:

✤ The user has a physical or mental disability;



- The user is gravely ill or is in imminent danger of dying;
- ✤ The user is an elder (65 years or older) who speaks only Inuktitut.
- ✤ A breast feeding mother with a child under 6 months old.

## 3.4 EXPECTANT MOTHERS / CHILDBIRTH OUTSIDE THE COMMUNITY

- 3.4.1 Expectant mothers sent to a referral institution outside of their community of residence for childbirth are entitled to be accompanied by a person (21 years or older) of their choice during the birth. The escort who attends the birth is entitled to a maximum stay of one (1) week with the user;
- 3.4.2 In the event of a high-risk pregnancy requiring a referral to a Montréal institution, the presence of an escort is authorized according to the medical evaluation.

#### 3.5 EXTENDED STAYS / SURGERY / PSYCHIATRIC SERVICES

Depending on the treatment or service plan (for less than a three (3) month period), the referral institution is responsible for designating an escort if medically required:

- for the convalescing user;
- to accompany the user back to his community;
- ✤ to relieve the previous escort, if necessary.

#### **3.6** FINANCIAL PROCEDURES

- 3.6.1 The referral institution that approved the escort assumes the cost of the escort's return transportation.
- 3.6.2 The referral institution assumes the cost of the escort's meals and housing, except for users/escorts who choose to lodge with friends or family (see chapter 3, section 2).
- 3.6.3 Escorts do not receive a salary or any other compensation.

#### **3.7** CHOICE OF ESCORT

- 3.7.1 The escort must be a responsible person 21 years or older who speaks Inuktitut and English and/or French. He must be able to communicate with the family, the lodging-management services, the health professionals, the specialists and the referral institution.
- 3.7.2 The escort is usually selected by the user's immediate family. If a disagreement arises in regard to the choice of escort, the referral institution will designate an escort.
- 3.7.3 The choice of escort must be confirmed by the referral institution.



- 3.7.4 The escort must not have drug or alcohol problems and must be able to function independently at all times.
- 3.7.5 Escorts for persons with psychiatric problems must be able to meet the user's needs as described in the individual treatment plan or therapeutic nursing plan issued to ensure safe travel.
- 3.7.6 If there are no family or social escorts available, the referral institution will refer to social services for possible escort or will use a professional escort designated by health representatives duly named by the Health Centres for managing this policy in each village.

## **3.8 ESCORT'S WRITTEN COMMITMENT**

The personel of the referral institution informs the escort of his role, tasks and obligations.

Before his departure, the escort must sign the agreement form describing his obligations, responsibilities, the rules, and procedures during travel and stay at the transit residence.

The escort who fails to fulfill his obligations will be subject incrementally to the following measures, which may be adjusted in view of his state of health, depending on the gravity of the offense and the existence of previous violations:

- 3.8.1 The escort who leaves on his own without advising those responsible for him will be personnally liable for his lodging and transportation to the airport for the return to his community. His return airfare will nevertheless be covered by the referral institution as planned (regardless of the time lapse).
- 3.8.2 The escort
  - who damages his place of lodging or its assets or
  - who is abusive or violent to other patients or to staff
  - who fails to do his role (see user and escort agreement)
  - who does't respect the rules of the house

will not be tolerated at any time.



## APPLICATION

This policy cancels and supersedes any previous policy on the subject.

## APPRECIATION OF THIS TRANSPORTATION POLICY

In case a beneficiary is dissatisfied with the services received under the Nunavik Regional User Transportation Policy, he may lodge complaint with the institutions' local service-quality and complaints commissioner, who will process the complaint with diligence and respect within the period stipulated under the *Act respecting health services and social services*.



#### APPENDIX 1 – USER AGREEMENT FORM

#### **User Transportation Policy / Nunavik**

#### **EXPECTATIONS FROM USERS**

Booking appointments, travel, lodging and meals are privileges for beneficiaries of the *James Bay and Northern Québec Agreement (JBNQA)* requiring medical care. When you travel to receive approved medical services, you are required to behave responsibly and respect the obligations, responsibilities, rules and procedures listed in this agreement form.

DARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES

#### **USER AGREEMENT FORM**

User's Name:	File number:
Address:	Referred by: Tulattavik HC Inuulitsivik HCCLSC
Name of escort:	Telephone Number:

Liaison services, lodging and meals are privileges for beneficiaries of the James Bay and Northern Québec Agreement (JBNOA) who require medical care. When you travel to receive approved medical services, you are required to behave responsibly and respect the obligations, responsibilities, rules and procedures listed in this agreement form.

#### **OBLIGATIONS AND RESPONSIBILITIES:**

- $\sqrt{1}$  I will respect the obligations, responsibilities, rules, and procedures listed on this agreement form;
- $\sqrt{I}$  I will carry a valid health-insurance card at all times when I travel and present it when asked;
- $\sqrt{1}$  I will report to my medical appointments as scheduled;
- $\sqrt{I}$  I will always advise the lodging-management services of my whereabouts when I leave the transit residence:
- $\sqrt{1}$  To benefit from the liaison services, I will always inform the personnel of my whereabouts, particularly when staying with relatives, friends or elsewhere;
- $\sqrt{1}$  I will advise the liaison nurse when I receive instructions from health professionals and specialists concerning appointments, travel, follow-up or future examinations;
- $\sqrt{1}$  I will advise the referral institution if special circumstances will prevent me from reporting for scheduled appointments at least two (2) days before the scheduled flight;
- I will observe transportation, appointment, meal, and curfew schedules; V
- $\sqrt{1}$  I will not possess or use illegal drugs at any time. Transit-residence access will be denied in case of intoxication;
- $\sqrt{1}$  I will not possess or drink alcohol in the transit residences;
- $\sqrt{I}$  I will not display verbal or physical aggression. Such conduct will not be tolerated under any circumstances:
- $\sqrt{I}$  I will take care of furniture, goods and other property at the location where I will be lodging during my stay;
- $\sqrt{1}$  I am responsible for my actions.

I hereby understand the obligations, responsibilities, rules and procedures and pledge to abide by them.

User's signature

Name of person who provided explanations

Note: Give the information to the user before sending the request for an appointment to the referral institution.

Name of witness

Date



## APPENDIX 2 – ESCORT AGREEMENT FORM

#### **User Transportation Policy / Nunavik**

## **EXPECTATIONS FROM ESCORTS**

Accompaniment for a beneficiary of the *James Bay and Northern Québec Agreement (JBNQA)* is a privilege that the referral institution has the power to grant.

The escort is defined as a person whose role is to guide and assist the user during his stay outside of his community of residence.

A person designated by the referral institution as a user's escort must behave responsibly and respect the obligations, responsibilities, rules and procedures listed in the agreement form.

The agreement form must be signed by the escort. The original will be kept in the user's record and a copy will be given to the escort.

The escort agreement form is attached herewith.



#### **ESCORT AGREEMENT FORM**

Name of escort:	User file number:
Address:	Referred by: Tulattavik HC Inuulitsivik HCCLSC
Name of escort's user:	Telephone Number:

Accompaniment for a beneficiary of the James Bay and Northern Québec Agreement (JBNQA) is a privilege that the referral institution has the power to grant.

The escort is defined as a person whose role is to guide and assist the user during his stay outside of his community of residence. A person designated by the referral institution as a user's escort must behave responsibly and respect the obligations, responsibilities, rules and procedures listed in the agreement form.

The agreement form must be signed by the escort. The original will be kept in the user's record and a copy will be given to the escort. The escort agreement form is attached herewith.

#### **OBLIGATIONS AND RESPONSIBILITIES:**

- $\sqrt{I}$  I will respect the obligations, responsibilities, rules and procedures listed on this agreement form;
- $\sqrt{1}$  I am able to take care of myself and the user I am escorting without requiring the assistance of another escort;
- $\sqrt{1}$  I am a trustworthy companion for the user and can be counted on at all times;
- $\sqrt{1}$  I will stay with the minor person I am travelling with at all times;
- $\sqrt{1}$  I will stay with the user for a minimum of five (5) hours per day if the user is hospitalized;
- $\sqrt{1}$  I am 21 years or older and I will interpret in Inuktitut, English or French when required;
- $\sqrt{1}$  I will accompany and assist the user during transfers and travel, hospitalization and medical appointments;
- $\sqrt{1}$  I will observe transportation, appointment, meal and curfew schedules;
- $\sqrt{1}$  I will be available to comfort, reassure, encourage and assist the user with his personal care, console and listen to him;
- $\sqrt{1}$  I will ensure that the user's needs are met and shall place priority on his welfare;
- $\sqrt{1}$  I will carry the user's medical documents if necessary;
- $\sqrt{}$  If the user is unable to provide notification, I must be able to communicate with the family, health professionals, specialists and liaison nurse when I receive instructions concerning appointments, travel, follow-up or future examinations;
- $\sqrt{1}$  I will accomplish the tasks assigned to me;
- $\sqrt{1}$  I will always inform the lodging-management services of my whereabouts when I leave the transit residence;
- $\sqrt{1}$  I will not possess or use illegal drugs at any time. Transit-residence access will be denied in case of intoxication;
- $\sqrt{1}$  I will not possess or drink alcohol in the transit residences;
- $\sqrt{1}$  I will not display verbal or physical aggression. Such conduct will not be tolerated under any circumstances.
- $\sqrt{I}$  I will take care of furniture, goods and other property at the location where I will be lodging during my stay;
- $\sqrt{1}$  I am responsible for my actions.

I hereby understand the obligations, responsibilities, rules and procedures surrounding my commitments and pledge to abide by them.

Signature of user's escort

Date

Name of person who provided explanations

Note: Give the information to the escort before the date of departure.

Signature of witness



## ACKNOWLEDGEMENT

Our gratitude goes to:

Martine Boudreau, Janie Paquet, Larry Watt, Gilles Boulet, Johane Paquette, Jeannie May, Jean-Claude Leclerc, Madge Pomerleau, Jane L. Beaudoin, Christian Brunet, Céline Laforest, Eva Gunn, Silas Watt, Helen Dion, Dominique Hamel, Lewis Lavoie, Marcelle Langlois, Jacques Poliquin, Minnie Grey.

We would also like to extend our thanks to those who were indirectly involved one way or another.